

1-1 INTRODUCCIÓN, INSTRUCCIONES DE USO Y SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN
INTRODUCCIÓ, INSTRUCCIONS D'USO I SEGURETAT PER A LA INSTAL·LACIÓ
INTRODUÇÃO, INSTRUÇÕES DE USO E SEGURIDADE PARA A INSTALAÇÃO

STEEL1: Emisor portátil y ergonómico para la gestión individual de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4. También puede utilizarse como emisor general de una agrupación, reconociéndolo de forma sencilla en tantos motores como se quieran agrupar.

STEEL4+: Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada de hasta 4 motores radio eRS4 o 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. El emisor STEEL4+ aporta la función de centralización automática, de los 4 canales individuales, por la que es posible comandar uno a uno cada motor (simplemente seleccionando el canal indicado en cada caso) o se puede comandar de forma agrupada los 4 motores (seleccionando el canal específico para la centralización).

STEEL8: Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 8 motores radio eRS4 o 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple STEEL8: Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 8 motores radio eRS4 o 8 motores electromecánicos conectados a 8 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple STEEL16: Emisor portátil y ergonómico para la gestión individualizada hasta 16 motores radio eRS4 o 16 motores electromecánicos conectados a 16 receptores eRS4. Utilizando la función S: Simple

Además cuentan con el modo de funcionamiento "M: Múltiple", a través del cual podemos hacer agrupaciones de motores de forma intuitiva y muy sencilla:
1. Seleccionamos el canal donde queremos tener la agrupación.
2. Seleccionamos el modo "M: Múltiple".
3. Introducimos los canales a agrupar.

STEEL1: Emisor portátil i ergonòmic per a la gestió individual de 1 motor ràdio eRS4 o 1 motor electromecànic connectat a 1 receptor eRS4. També es pot utilitzar com a emissor general d'una agrupació, reconeixent de manera senzilla en tants motors com es vulguin agrupar.

STEEL4+: Emisor portátil i ergonòmic per a la gestió individualitzada de fins a 4 motors ràdio eRS4 o 4 motors electromecànics connectats a 4 receptors eRS4. L'emissor STEEL4+ aporta la funció de centralització automàtica, dels 4 canals individuals, per la qual és possible comandar un a un cada motor (simplemente triar el canal indicat en cada cas) o es pot comandar de forma agrupada dels 4 motors (triar el canal específic per a la centralització).

STEEL8: Emisor portátil i ergonòmic per a la gestió individualitzada fins a 8 motors ràdio eRS4 o 8 motors electromecànics connectats a 8 receptors eRS4. Utilitzant la funció S: simple STEEL8: Emisor portátil i ergonòmic per a la gestió individualitzada fins a 8 motors ràdio eRS4 o 4 motors electromecànics connectats a 4 receptors eRS4. Utilitzant la funció S: simple STEEL16: Emisor portátil i ergonòmic per a la gestió individualitzada fins a 16 motors ràdio eRS4 o 16 motors electromecànics connectats a 16 receptors eRS4. Utilitzant la funció S: simple

A més compten amb el mode de funcionament "M: Múltiple", a través del qual podem fer agrupacions de motors de forma intuïtiva i molt senzilla:
1. Seleccionem el canal on volem tenir l'agrupació.
2. Seleccionem la manera "M: Múltiple".
3. Introduïm els canals a agrupar

STEEL1: Emisor portátil i ergonòmic para a xestión individual de 1 motor radio eRS4 o 1 motor electromecánico conectado a 1 receptor eRS4. Tamén pode utilizarse como emisor xeral dunha agrupación, recoñecéndoo de forma sinxela en tantos motores como se queiran agrupar.

STEEL4+: Emisor portátil i ergonòmic para a xestión individualizada de ata 4 motores raio eRS4 ou 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. O emisor STEEL4+ achega a función de centralización automática, das 4 canles individuais, pola que é posible comandar un a un cada motor (simplemente seleccionando a canle indicada en cada caso) o pódese comandar de forma agrupada os 4 motores (seleccionando a canle específica para a centralización).

STEEL8: Emisor portátil i ergonòmic para a xestión individualizada ata 8 motores raio eRS4 ou 4 motores electromecánicos conectados a 4 receptores eRS4. Utilizando a función S: Simple STEEL8: Emisor portátil i ergonòmic para a xestión individualizada ata 8 motores raio eRS4 ou 8 motores electromecánicos conectados a 8 receptores eRS4. Utilizando a función S: Simple STEEL16: Emisor portátil i ergonòmic para a xestión individualizada ata 16 motores raio eRS4 ou 16 motores electromecánicos conectados a 16 receptores eRS4. Utilizando a función S: Simple

Ademais contan co modo de funcionamento "M: Múltiple", a través do cal podemos facer agrupacións de motores de forma intuïtiva e moi sinxela:
Seleccionamos a canle onde queremos ter a agrupación.
Seleccionamos o modo "M: Múltiple".
Introducimos as canles a agrupar.

NORMAS DE SEGURIDAD

Estimado cliente, le rogamos que lea con cuidado los siguientes consejos, destinados a garantizar el correcto funcionamiento del producto y la seguridad de las personas.

- Mantenga el emisor fuera del alcance de los niños y los animales.
- No utilice el emisor en lugares o sistemas sensibles a las emisiones de radio (por ejemplo, aeropuertos, hospitales).
- No guarde o utilice el transmisor en lugares húmedos, donde haya vapor de agua, alta humedad del aire, polvo o donde esté expuesto a los rayos directos del sol o bajo condiciones ambientales similares.
- No permita la caída del transmisor. Puede causar daños o reducir su radio de acción.

USO

- El operador no está protegido de la interferencia de otros aparatos o equipos de telecomunicaciones (ej. sistemas de radio autorizados, en el mismo rango de frecuencia).
- En caso de problemas con su radio de acción, fijar el emisor en una posición elevada, si es necesario, sustituir la batería.

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Llamar al médico inmediatamente si se ingiere una batería.
- Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente.
- Reemplace la batería, solamente por otra del tipo CR2430.
- Siempre envuelva la batería, tanto cuando se está almacenando como cuando vaya a ser eliminada. La batería no debe entrar en contacto con otros objetos metálicos, ya que podría causar que la pila se agote, se prenda fuego o sufrir daños.
- Deshágase de las baterías estropeadas o agotadas de inmediato en el cumplimiento de la ley. Para ello, póngase en contacto con las autoridades para salvaguardar el medio ambiente o a través de los puntos para la eliminación de estos materiales en su área.
- No tire las baterías a la basura doméstica.

- Abra la tapa inferior.
- Reemplazar las baterías viejas por las nuevas en la misma forma.

- Preste atención a la polaridad correcta (+ / -)!

NORMES DE SEURETAT

- Benvolgut client, li preguem que llegeixi amb cura els següents consells, destinats a garantir el correcte funcionament del producte i la seguretat de les persones.
- Mantingui l'emissor fora de l'abast dels nens i els animals.
- No utilitzeu l'emissor en llocs o sistemes sensibles a les emissions de ràdio (per exemple, aeroports, hospitals).
- No guardi o utilitzeu el transmisor en llocs humits, ni hi hagi vapor d'aigua, alta humitat de l'aire, pols o on estigui exposat als raigs directes del sol o sota condicions ambientals similars.
- No permeti la caiguda del transmisor: Pot causar danys o reduir el seu radi d'acció.

ÚS

- L'operador no està protegit de la interferència d'altres aparells o equips de telecomunicacions (ex. sistemes de ràdio autoritzats, en el mateix rang de freqüència).
- En cas de problemes amb el seu radi d'acció, fixar l'emissor en una posició elevada, si cal, substituir la bateria.

SUBSTITUCIÓ DE LA BATERIA

- Mantingui les piles fora de l'abast dels nens. Trucar al metge immediatament si s'ingereix una bateria.
- Perill d'explosió si la bateria es substitueix incorrectament.
- Reemplaci la bateria, només per una altra del tipus CR2430.
- Sempre emboliquei la bateria, tant quan s'està emmagatzemant com quan hagi de ser eliminada. La bateria no ha d'entrar en contacte amb altres objectes metàl·lics, ja que podria causar que la pila s'esgoti, se prengui foc o patir danys.
- Llienceu les bateries malmeses o esgotades immediatament en el compliment de la llei. Per a això, poseu-vo en contacte amb les autoritats per salvaguardar el medi ambient oa través dels punts per a l'eliminació d'aquests materials en la seva àrea.
- No tireu les bateries a del fem domèstic.

- Obriu la tapa inferior.
- Substituir les bateries velles per les noves en la mateixa forma.

- Prestiti atenció a la polaritat correcta (! -)!

NORMAS DE SEGURIDADE

- Estimado cliente, pregámosle que lea con cuidado os seguintes consellos, destinados a garantir o correcto funcionamento do produto e a seguridade das persoas.
- Manteña o emisor fóra do alcance dos nenos e os animais.
- Non utilice o emisor en lugares ou sistemas sensibles ás emisións de raio (por exemplo, aeroportos, hospitais).
- Non garde ou utilice o transmisor en lugares húmidos, onde haxa vapor de auga, alta humidade do aire, po ou onde estea exposto aos raios directos do sol ou baixo condicións ambientais similares.
- Non permita a caída do transmisor: Pode causar danos ou reducir o seu raio de acción.

USO

- O operador non está protexido da interferencia doutros aparatos ou equipos de telecomunicacións (ej. sistemas de raio autorizados, no mesmo rango de frecuencia).
- En caso de problemas co seu raio de acción, fixar o emisor nunha posición elevada, se é necesario, substituír a batería.

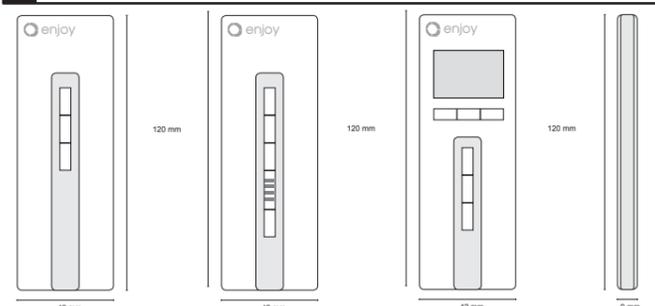
SUBSTITUCIÓN DA BATERÍA

- Manteña as pilas fóra do alcance dos nenos. Chamar o médico inmediatamente se se inxire unha batería.
- Perigo de explosión se a batería se substitúe incorrectamente.
- Substitúa a batería, soamente por outra do tipo CR2430.
- Sempre envolva a batería, tanto cando se está almacenando coma cando vaia ser eliminada. A batería non debe entrar en contacto con outros obxectos metálicos, xa que podería causar que a pila se esgote, préndase lume ou sufrir danos.
- Desfágase das baterías estragadas ou esgotadas de inmediato no cumprimento da lei. Para iso, póñase en contacto coas autoridades para salvaguardar o medio ou a través dos puntos para a eliminación destes materiais na súa área.
- Non tire as baterías ao lixo doméstico.

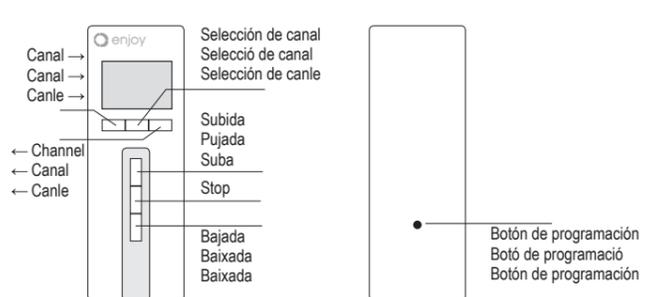
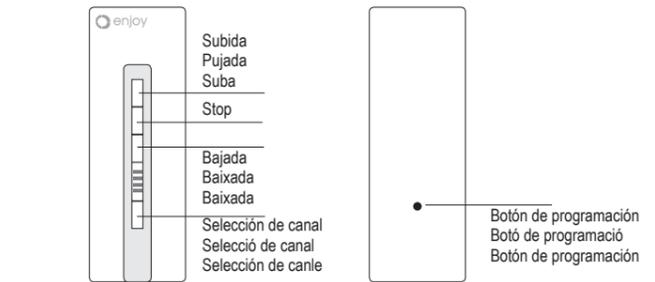
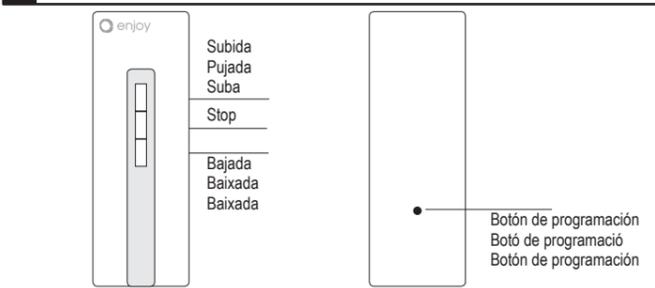
- Abra a tapa inferior.
- Substituír as baterías velhas polas novas na mesma forma.

- Poña atención á polaridade correcta (+ / -)!

2-1 DIMENSIONES
DIMENSIONS
DIMENSÕES



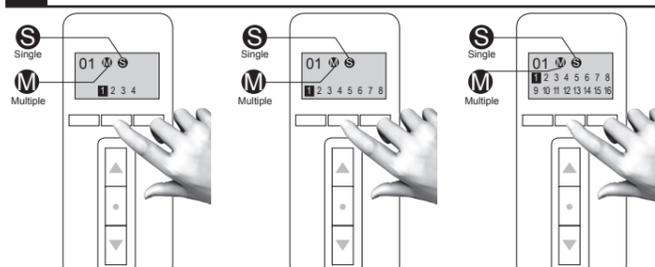
2-2 SIGNIFICADO DE LOS BOTONES
SIGNIFICAT DELS BOTONS
SIGNIFICADO DOS BOTÓNS



2-3 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS
ESPECIFICACIONS TÈNIQUES
ESPECIFICACIÓNS TÉCNICAS

	STEEL1	STEEL4+	STEEL4	STEEL8	STEEL16	
Comandar hasta (individualmente) Comandar fins a (individualment) Comandar ata (individualmente)		x 1	x 4	x 4	x 8	x 16
Pantalla LCD Pantalla LCD Pantalla LCD	no	no	yes	yes	yes	
Soporte para pared Suport per a paret Soporte para parede	yes	yes	yes	yes	yes	
Frecuencia Freqüència Frecuencia			433.92 MHz - Rolling Code			
Rango de alcance Rang d'abast Rango de alcance			200m free field; 20 ~ 35 m indoor			
Compatibilidad Compatibilitat Compatibilidade			eRS4			
Alimentación Alimentació Alimentação			3V CR2430 Lithium battery			
Corriente de trabajo Corrent de treball Corrente de trabalho			≤ 12 mA			
Temperatura de trabajo Temperatura de treball Temperatura de trabalho			-20°C ~ +60°C			
Índice de protección Índex de protecció Índice de proteção			IP30			
Unidades de embalaje (pcs) Unitats d'embalatge (pcs) Unidades de embalaxe (pcs)			1 / 10			
Dimensiones (mm) Dimensions (mm) Dimensões (mm)			120 x 42 x 9			

3-1 SELECCIÓN DEL MODO DE TRABAJO: S (SINGLE) O (MULTIPLE)
SELECCIÓ DEL MODO DE TREBALL: S (SINGLE) O (MULTIPLE)
SELEÇÃO DO MODO DE TRABALHO: S (SINGLE) O (MÚLTIPLE)

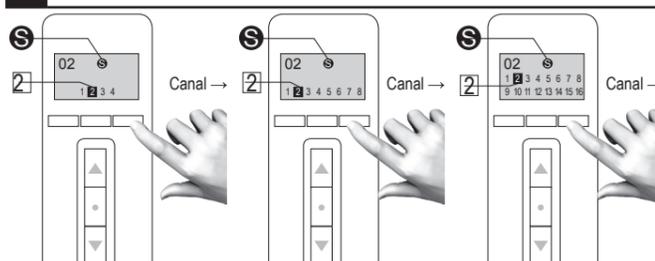


Para seleccionar el modo "S" (SINGLE o individual): Si en la pantalla aparece la "S": no hay que pulsar ningún botón. Si en la pantalla aparece la "M": pulsar UNA vez el botón rectangular central
Para seleccionar el modo "M" MÚLTIPLE: Si en la pantalla aparece la "S": pulsar UNA vez el botón rectangular central. Si en la pantalla aparece la "M": no hay que pulsar ningún botón

Per a seleccionar el mode "S" (SINGLE o individual): Si a la pantalla apareix la "S": no cal prémer cap botó. Si a la pantalla apareix la "M": prémer UNA vegada el botó rectangular central
Per a seleccionar el mode "M" MÚLTIPLE: Si a la pantalla apareix la "S": prémer UNA vegada el botó rectangular central. Si a la pantalla apareix la "M": no cal prémer cap botó

Para seleccionar o modo "S" (SINGLE ou individual): Se na pantalla aparece a « S »: no hai que pulsar ningún botón. Se na pantalla aparece a "M": pulsar UNHA vez o botón rectangular central
Para seleccionar o modo "M" MÚLTIPLE: Se na pantalla aparece a « S »: pulsar UNHA vez o botón rectangular central. Se na pantalla aparece a "M": no hai que pulsar ningún botón

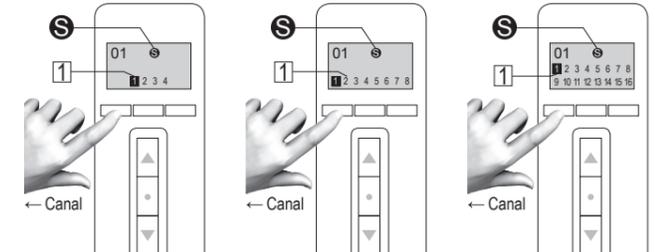
3-2 AVANCE Y RETROCESO DE CANALES
AVANÇAMENT I RETROCÉS DE CANALS
AVANCE E RETROCESO DE CANLES



Para AVANZAR en el número de canal: ir pulsando el botón rectangular de la DERECHA, hasta que en la pantalla se visualice el canal deseado

Per AVANÇAR en el nombre de canal: anar prement el botó rectangular de la DRETA, fins que a la pantalla es visualitzi el canal desitjat

Para AVANZAR no número de canle: ir pulsando o botón rectangular da DEREITA, ata que na pantalla se visualice a canle desexada

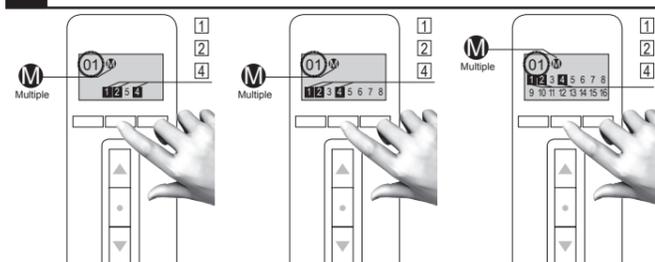


Para RETROCEDER en el número de canal: ir pulsando el botón rectangular de la IZQUIERDA, hasta que en la pantalla se visualice el canal deseado

Per RETROCEDIR en el nombre de canal: anar prement el botó rectangular de la ESQUERRA, fins que a la pantalla es visualitzi el canal desitja

Para RETROCEDER no número de canle: ir pulsando o botón rectangular da ESQUERDA, ata que na pantalla se visualice a canle desexada

3-3 ENTRAR EN EL MODO DE PROGRAMACIÓN "M" MÚLTIPLE
ENTRAR AL MODO DE PROGRAMACIÓ "M" MÚLTIPLE
ENTRAR NO MODO DE PROGRAMACIÓ "M" MÚLTIPLE

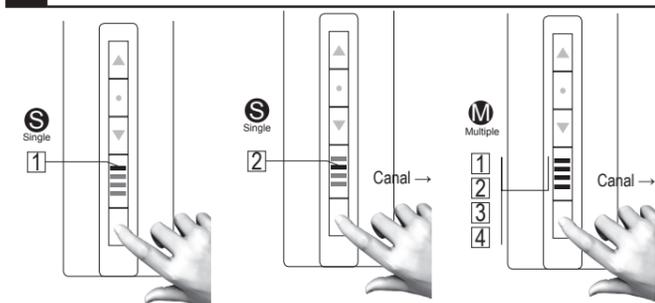


Para entrar programar el modo "M" MÚLTIPLE: Independientemente que se encuentre en la "S" o "M", pulsar y mantener pulsado el botón rectangular central, hasta que el número de canal situado en la parte superior izquierda de la pantalla, comience a parpadear

Per entrar al mode de programació "M" MÚLTIPLE: Independentment que es trobi en la "S" o "M", prémer i mantenir premut el botó rectangular central, fins que el nombre de canal situat a la part superior esquerra de la pantalla, comenci a parpellejar

Para entrar programar o modo "M" MÚLTIPLE: Independentemente que se encuentre na "S" ou "M", pulsar e manter pulsado o botón rectangular central, ata que o número de canle situado na parte superior esquerda da pantalla, comece a pestanexar

3-4 STEEL4+ observaciones previas
STEEL4+ observacions prèvies
STEEL4+ observações prévias



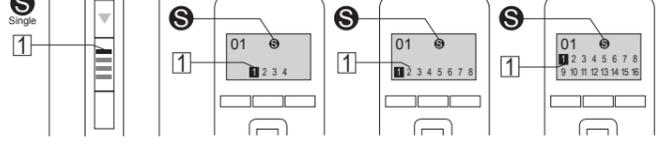
Para seleccionar el canal deseado, pulse el botón rectangular en la parte inferior, tantas veces como sea necesario, hasta que la luz roja se encienda sobre el canal deseado. Una vez seleccionado el cuarto canal, en la siguiente pulsación, se seleccionarán todos los canales de forma automática. De esta manera podremos comandar todos los canales de forma conjunta. Al presionar una vez más, volvemos al canal 1

Per a seleccionar el canal desitjat, premeu el botó rectangular a la part inferior, tantes vegades com siguiu necessari, fins que la llum vermella s'encengui sobre el canal desitjat. Un cop seleccionat el quart canal, en la següent pulsació, se seleccionaran tots els canals de forma automática. D'aquesta manera podrem comandar tots els canals de forma conjunta. En pressionar una vegada més, tornem al canal 1

Para seleccionar a canle desexada, pulse o botón rectangular na parte inferior, tantas veces como sexa necesario, ata que a luz vermella se acenda sobre a canle desexada. Unha vez seleccionada a cuarta canle, na seguinte pulsación, seleccionaranse todas as canles de forma automática. Deste xeito poderemos comandar todas as canles de forma conxunta. Ao premer unha vez máis, volvemos a canal 1

EMSTEEL_esp_ca_gal_ver.28052012

3-4 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN MOTOR RADIO O RECEPTOR observaciones previas
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN MOTOR RÀDIO O RECEPTOR observacions previes
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN MOTOR RADIO O RECEPTOR observacions previas



IMPORTANTE: cuando se asocian nuevos motores radio o receptores en un emisor multicanal, debemos tener presente en que canal queremos memorizarlo y estar seguros que lo hemos seleccionado. Se aconseja comenzar siempre por el canal 1, en el modo SINGLE y sin ningún recuadro seleccionado

IMPORTANT: quan s'associen nous motors ràdio o receptors en un emissor multicanal, hem de tenir present en quin canal volem memoritzar-lo i estar segurs que l'hem seleccionat. S'aconsella començar sempre pel canal 1, en la manera SINGLE i sense cap requadre seleccionat

IMPORTANTE: cando se asocian novos motores raio o receptores nun emisor multicanle, debemos ter presente en que canle queremos memorizarlo e estar seguro que o seleccionamos. Aconséllase comezar sempre pola canle 1, no modo SINGRE i sen ningún recadro seleccionad

4-1 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN MOTOR RADIO a través de un corte de corriente
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN MOTOR RÀDIO mitjançant un tall del corrent elèctric
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN MOTOR RADIO a través dun corte de corrente



Conectar el motor a la corriente eléctrica 230V-50Hz
 Posicionar el Interruptor en posición On

El motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer el primer emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

Conectar el motor al corrent elèctric 230V-50Hz
 Posicionar el Interruptor en posición On

El motor realitza un lleu moviment en cada sentit, indicant que està preparat per reconèixer el primer emissor

Abans de 8 segons, prémer UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, realitzant un lleu moviment en cada sentit

Conectar o motor á corrente eléctrica 230V-50Hz
 Posicionar o Interruptor en posición On

O motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer o primeiro emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNHA vez no botón de programación P3 (situado na parte traseira do emisor)

O motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

4-2 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN RECEPTOR RECMAD01 a través de un corte de corriente
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN RECEPTOR RECMAD01 mitjançant un tall del corrent elèctric
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN RECEPTOR RECMAD01 a través dun corte de corrente



Conectar el motor al receptor RECMAD01
 Conectar el receptor a la corriente 230V-50Hz

El motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer el primer emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

Conectar el motor al receptor RECMAD01
 Conectar el receptor al corrent 230V-50Hz

El motor realitza un lleu moviment en cada sentit, indicant que està preparat per reconèixer el primer emissor

Abans de 8 segons, prémer UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, realitzant un lleu moviment en cada sentit

Conectar o motor ao receptor RECMAD01
 Conectar o receptor á corrente 230V-50Hz

O motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer o primeiro emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNHA vez no botón de programación P3 (situado na parte traseira do emisor)

O motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

4-3 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN RECEPTOR RECMAD02 a través de un corte de corriente
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN RECEPTOR RECMAD02 mitjançant un tall del corrent elèctric
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN RECEPTOR RECMAD02 a través dun corte de corrente



Conectar el motor al receptor RECMAD02
 Conectar el receptor a la corriente 230V-50Hz

Pulsar UNA vez, durante 3 segundos, el botón STOP en el teclado del receptor

El motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer el primer emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

Conectar el motor al receptor RECMAD02
 Conectar el receptor á corrente 230V-50Hz

Prémer UNA vegada, durant 3 segons, el botó STOP al teclat del receptor

El motor realitza un lleu moviment en cada sentit, indicant que està preparat per reconèixer el primer emissor

Abans de 8 segons, prémer UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, realitzant un lleu moviment en cada sentit

Conectar o motor ao receptor RECMAD02
 Conectar o receptor á corrente 230V-50Hz

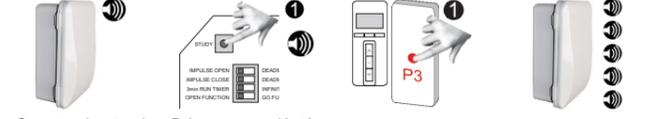
Pulsar UNHA vez, durante 3 segundos, o botón STOP no teclado do receptor

O motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer o primeiro emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNHA vez no botón de programación P3 (situado na parte traseira do emisor)

O motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

4-4 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN RECEPTOR RECMAD03
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN RECEPTOR RECMAD03
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN RECEPTOR RECMAD03



Conectar el motor al receptor RECMAD03
 Conectar el receptor a la corriente 230V-50Hz
 El receptor emite un BIP

Pulsar una vez el botón de programación STUDY, situado en la parte superior izquierda del receptor (PCB)

Antes de 8 segundos, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, emitiendo 5 BIPs

Conectar el motor al receptor RECMAD03
 Conectar el receptor á corrente 230V-50Hz
 O receptor emite un BIP

Prémer una vegada el botó de programació STUDY, situat a la part superior esquerra del receptor (PCB)

Abans de 8 segons, prémer UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, emetent 5 bips

Conectar o motor ao receptor RECMAD03
 Conectar o receptor á corrente 230V-50Hz
 O receptor emite un BIP

Pulsar unha vez o botón de programación STUDY, situado na parte superior esquerda do receptor (PCB)

Antes de 8 segundos, pulsar UNHA vez no botón de programación P3 (situado na parte traseira do emisor)

O motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, emitiendo 5 BIPs

4-5 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN RECEPTOR RECMAD04 a través de un corte de corriente
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN RECEPTOR RECMAD04 mitjançant un tall del corrent elèctric
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN RECEPTOR RECMAD04 a través dun corte de corrente



Conectar el motor al receptor RECMAD04
 Conectar el receptor a la corriente 230V-50Hz

El motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer el primer emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

Conectar el motor al receptor RECMAD04
 Conectar el receptor al corrent 230V-50Hz

El motor realitza un lleu moviment en cada sentit, indicant que està preparat per reconèixer el primer emissor

Abans de 8 segons, prémer UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, realitzant un lleu moviment en cada sentit

Conectar o motor ao receptor RECMAD04
 Conectar o receptor á corrente 230V-50Hz

O motor realiza un leve movimiento en cada sentido, indicando que está listo para reconocer o primeiro emisor

Antes de 8 segundos, pulsar UNHA vez no botón de programación P3 (situado na parte traseira do emisor)

O motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

4-5 MEMORIZACIÓN DEL PRIMER EMISOR EN UN MOTOR RADIO O RECEPTOR a través del emisor original
MEMORITZACIÓ DEL PRIMER EMISSOR EN UN MOTOR RÀDIO O RECEPTOR a través de l'emissor original
MORIZACIÓ DO PRIMEIRO EMISOR NUN MOTOR RADIO O RECEPTOR a través do emisor orixinal



Seleccionar el modo "S"
 Seleccionar el canal (para MEMORIZAR el motor)

En el emisor ORIGINAL: Pulsar OCHO veces en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

En un emisor NUEVO: Inmediatamente, pulsar UNA vez en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

Nota: asegúrese que sólo el canal 1 está seleccionado (o en el que quiera memorizarlo)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

En un emisor ORIGINAL: Pulsar OCHO veces en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

Nota: asegúrese que sólo el canal 1 está seleccionado (o en el que quiera memorizarlo)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

En un emisor NOU: Inmediatamente, premeu UNA vegada al botó de programació P3 (situat al darrere de l'emissor)

Nota: Assegureu-vos que només el canal 1 està seleccionat (o al que vulguis memoritzar)

El motor confirmarà que ha reconegut l'emissor EMSTEEL, realitzant un lleu moviment en cada sentit

En un emisor ORIGINAL: Pulsar OCHO veces en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

Nota: asegúrese que sólo el canal 1 está seleccionada (o en el que quiera memorizarlo)

El motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

5-1 ANULAR UN MOTOR RADIO O UN RECEPTOR DEL EMISOR
ANUL·LAR UN MOTOR RÀDIO O UN RECEPTOR L'EMISSOR
ANULAR UN MOTOR RADIO OU UN RECEPTOR DO EMISOR



Seleccionar el modo "S"
 Seleccionar el canal (para ANULAR el motor)

En el emisor ORIGINAL: Pulsar SEIS veces en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

El motor confirmará que ha reconocido el emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

Inmediatamente, pulsar el botón de SUBIDA UNA vez

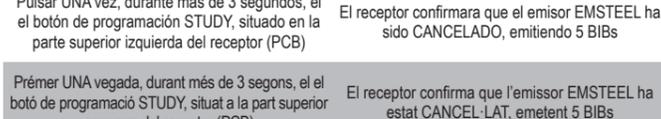
El motor confirmará la cancelación del emisor con un movimiento en cada sentido

En un emisor ORIGINAL: Pulsar SEIS veces en el botón de programación P3 (situado en la parte trasera del emisor)

Nota: asegúrese que sólo el canal 1 está seleccionada (o en el que quiera memorizarlo)

El motor confirmará que recoñeceu o emisor EMSTEEL, realizando un leve movimiento en cada sentido

5-2 ANULAR EL EMISOR EN UN RECEPTOR RECMAD03
ANUL·LAR L'EMISSOR A UN RECEPTOR RECMAD03
ANULAR O EMISOR NUN RECEPTOR RECMAD03



Pulsar UNA vez, durante más de 3 segundos, el botón de programación STUDY, situado en la parte superior izquierda del receptor (PCB)

El receptor confirmará que el emisor EMSTEEL ha sido CANCELADO, emitiendo 5 BIPs

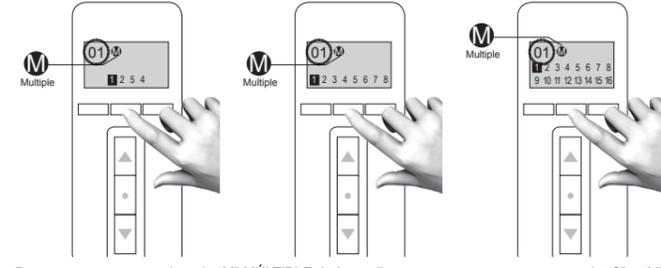
Prémer UNA vegada, durant més de 3 segons, el botó de programació STUDY, situat a la part superior esquerra del receptor (PCB)

El receptor confirma que l'emissor EMSTEEL ha estat CANCEL·LAT, emetent 5 BIPs

Pulsar UNHA vez, durante máis de 3 segundos, o botón de programación STUDY, situado na parte superior esquerda do receptor (PCB)

O receptor confirma que o emisor EMSTEEL foi CANCELADO, emitiendo 5 BIPs

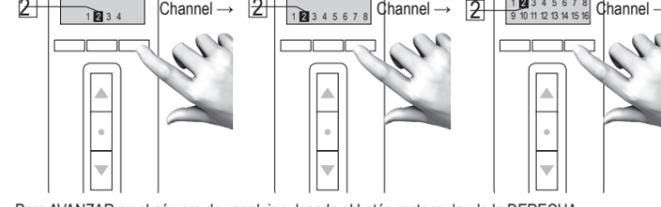
6 PROGRAMACIÓN DEL MODO "M" MÚLTIPLE - AÑADIR UN CANAL en la centralización
PROGRAMACIÓ DEL MODO "M" MÚLTIPLE - AFEGIR UN CANAL a la centralització
PROGRAMACIÓ DO MODO "M" MÚLTIPLE - ENGADIR UNHA CANLE na centralización



Para entrar programarlo el modo "M" MÚLTIPLE: Independientemente que se encuentre en la "S" o "M", pulsar y mantener pulsado el botón rectangular central, hasta que el número de canal situado en la parte superior izquierda de la pantalla, comience a parpadear

Per entrar al mode de programació "M" MÚLTIPLE: Independentment que es trobi en la "S" o "M", prémer i mantenir premut el botó rectangular central, fins que el nombre de canal situat a la part superior esquerra de la pantalla, comenci a parpellejar

Para entrar programarlo el modo "M" MÚLTIPLE: Independientemente que se encuentre en "S" o "M", pulsar y mantener pulsado o botón rectangular central, ata que o número de canle situado na parte superior esquerda da pantalla, comece a pestanexar



Para AVANZAR en el número de canal: ir pulsando el botón rectangular de la DERECHA

Para RETROCEDER en el número de canal: ir pulsando el botón rectangular de la IZQUIERDA

Per AVANÇAR en el nombre de canal: anar prement el botó rectangular de la DRETA

Per RETROCEDIR en el nombre de canal: anar prement el botó rectangular de la ESQUERRA

Para AVANZAR no número de canle: ir pulsando o botón rectangular da DEREITA

Para RETROCEDER no número de canle: ir pulsando o botón rectangular da ESQUERRA



En cuanto el canal deseado aparezca parpadeando en la parte superior izquierda, usted puede introducirlo en la centralización pulsando UNA vez el botón rectangular central. Un recuadro aparecerá sobre ese canal en la lista de selección

Nota: Si desea añadir más canales en la centralización, continúe desplazándose por la lista de canales a través de los botones rectangulares de los extremos hasta alcanzar el canal a añadir. En ese momento seleccionar el canal pulsando una vez el botón rectangular central. Repetir este procedimiento con tantos canales como usted desee añadir a la centralización.

Pulse UNA vez el botón de STOP, para salir de la programación

Quant el canal desitjat aparegui parpellejant a la part superior esquerra, vostè pot introduir-lo en la centralització prement UNA vegada el botó rectangular central. Un requadre apareixerà sobre aquest canal a la llista de selecció

Nota: Si voleu afegir més canals en la centralització, continuï desplaçant per la llista de canals a través dels botons rectangulars dels extrems fins a arribar al canal a afegir. En aquest moment seleccionar el canal prement una vegada el botó rectangular central. Repetir aquest procediment amb tants canals com vostè desitgi afegir a la centralització.

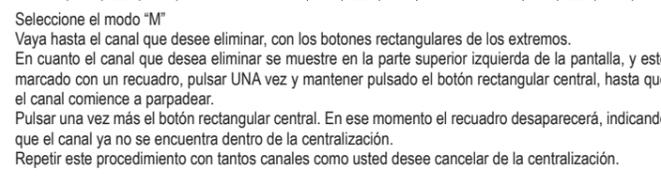
Premi UNA vegada el botó de STOP, per sortir de la programació

En canto a canle desexada apareza pestanexando na parte superior esquerra, vostede pode introduciro na centralización pulsando UNHA vez o botón rectangular central. Un recadro aparecerá sobre esa canle na llista de selección

Nota: Se desexa engadir máis canles na centralización, continué desprazándose pola lista de canles a través dos botóns rectangulars dos extremos ata alcanzar a canle a engadir. Nese momento seleccionar a canle pulsando unha vez o botón rectangular central. Repetir este procedemento con tantas canles como vostede desexe engadir a centralización.

Pulse UNHA vez o botón de STOP, para sair da programación

7 PROGRAMACIÓN DEL MODO "M" MÚLTIPLE - ANULAR UN CANAL en la centralización
PROGRAMACIÓ DEL MODO "M" MÚLTIPLE - ANUL·LAR UN CANAL a la centralització
PROGRAMACIÓ DO MODO "M" MÚLTIPLE - ANULAR UNHA CANLE na centralización



Seleccione el modo "M"
 Vaya hasta el canal que desee eliminar, con los botones rectangulares de los extremos. En cuanto el canal que desea eliminar se muestre en la parte superior izquierda de la pantalla, y esté marcado con un recuadro, pulsar UNA vez y mantener pulsado el botón rectangular central, hasta que el canal comience a parpadear. Pulsar una vez más el botón rectangular central. En ese momento el recuadro desaparecerá, indicando que el canal ya no se encuentra dentro de la centralización. Repetir este procedimiento con tantos canales como usted desee cancelar de la centralización.

Per seleccionar el mode "M"
 Vagi fins al canal que desitgi eliminar, amb els botons rectangulars dels extrems. Un cop el canal que desitja eliminar es mostra a la part superior esquerra de la pantalla, i estigui marcat amb un requadre, premi UNA vegada i mantenir premut el botó rectangular central, fins que el canal comenci a parpellejar. Premi un cop més el botó rectangular central. En aquest moment el requadre desapareixerà, indicant que el canal ja no se troba dins de la centralització. Repetir aquest procediment amb tants canals com vostè desitgi cancel·lar de la centralització.

Premi UNA vegada el botó de STOP, per sortir de la programació

Selecione o modo "M"
 Vaia ata a canle que desexe eliminar, cos botóns rectangulars dos extremos. En canto a canle que desexa eliminar se mostre na parte superior esquerda da pantalla, e estea marcado cun recadro, pulsar UNHA vez e manter pulsado o botón rectangular central, ata que a canle comece a pestanexar. Pulsar unha vez máis o botón rectangular central. Nese momento o recadro desaparecerá, indicando que a canle xa non se encontra dentro da centralización. Repetir este procedemento con tantas canles como vostede desexe cancelar da centralización.

Pulse UNHA vez o botón de STOP, para sair da programación

EMSTEEL_esp_ca_gal_ver.28052012

